

29. Jesus' Birth

Matayo 1:18-25

Matayo 1

18 N'okuzaalibwa kwa Yesu Kristo kwali bwe kuti. Malyamu nnyina bwe yali ng'akyayogerezebwa Yusufu, baali nga tebannaba kufumbiriganwa, n'alabika ng'ali lubuto olw'Omwoyo Omutukuvu. 19 Awo Yusufu bba, kubanga yali muntu mutuukirivu, n'atayagala kumukwasa nsonyi, yali alowooza okumulekayo kyama.

20 Laba bwe yali alowooza bw'atyo, malayika wa Mukama n'ajja gy'ali mu kirooto, n'amugamba nti Yusufu omwana wa Dawudi, totya kutwala Malyamu mukazi wo, kubanga olubuto lwe lwa Mwoyo Mutukuvu. 21 Naye alizaala omwana wa bulenzi; naawe olimutuuma erinnya lye YESU; kubanga ye ye alirokola abantu be mu bibi byabwe.

22 Ebyo byonna byakolebwa, bituukirire Mukama bye yayogerera mu nnabbi, ng'agamba nti, 23 Laba, omuwala atamanyi musajja aliba olubuto, era alizaala omwana wa bulenzi, Balimutuuma erinnya lye Emmanweri; eritegeezebwa nti Katonda ali naffe.

24 Yusufu bwe yazuukuka mu tulo, n'akola nga malayika wa Mukama bwe yamulagira, n'atwala mukazi we, 25 so teyamumanya okutuusa lwe yamala okuzaala omwana: n'amutuuma erinnya lye YESU.

30. Jesus' Baptism and Temptation

Matayo 3:1-4:11

Matayo 3

1 Mu nnaku ezo, Yokaana Omubatiza n'ajja ng'abuulirira mu ddungu ery'e Buyudaaya, 2 ng'agamba nti Mwenenye; kubanga obwakabaka obw'omu ggulu bunaatera okutuuka. 3 Kubanga oyo nnabbi Isaaya gwe yayogerako, ng'agamba nti

Eddobozi ly'oyo ayogerera waggulu mu ddungu nti Mulongoose oluguudo lwa Mukama, Mulunḡanye amakubo ge.

4 Naye Yokaana oyo yayambalanga engoye ez'ebyoya by'enḡamira, nga yeesiba olukoba olw'eddiba mu kiwato; n'emmere ye yali nzige na mubisi gw'enjuki ez'omu nsiko. 5 Awo ne bava e Yerusaalemi ne mu Buyudaaya wonna, n'ensi yonna eriraanye Yoludaani, ne bajja gy'ali; 6 n'abatiza mu mugga Yoludaani, nga baatula ebibi byabwe.

7 Naye Lwe yalaba Abafalisaayo abangi n'Abasaddukaayo abangi nga bajjirira okubatiza kwe n'abagamba nti Mmwe abaana b'emisota, ani eyabalabula okudduka obusungu obugenda okujja? 8 Mubale ebibala ebisaanidde okwenenya; 9 temulowooza kwogera mu mitima nti Tulina Ibulayimu ye jjajjaffe: kubanga mbagamba nti Katonda ayinza mu mayinja gano okugafuuliramu Ibulayimu abaana. 10 Naye kaakano embazzi eteekeddwa ku kikolo ky'emiti: buli muti ogutabala bibala birungi gunaatemebwa, gunaasuulibwa mu muliro.

11 Nze mbabatiza na mazzi olw'okwenenya: naye oyo ajja ennyuma wange ye ansinga amaanyi, sisanira na kukwata ngatto ze: oyo alibabatiza n'Omwoyo Omutukuvu n'omuliro. 12 Olugali lwe luli mu mukono gwe, naye alirongoosa nnyo egguuliro lye; alikuḡḡanyiza enḡaano mu ggwanika, naye ebisusunku alibyokya n'omuliro ogutazikira.

13 Awo Yesu n'ava e Ggaliraaya, n'atuuka ku Yoludaani eri Yokaana, amubatize. 14 Naye Yokaana yali ayagala okumugaana, ng'agamba nti Nze nneetaaga ggwe okumbatiza, naawe ojja gye ndi?

15 Naye Yesu n'addamu n'amugamba nti Kkiriza kaakano: kubanga kitugwanira bwe tutyo okntuukiriza obutuukirivu bwonna. N'alyoka amukkiriza.

16 Awo Yesu, bwe yamala okubatizibwa, amangu ago n'ava mu mazzi: laba, eggulu ne limubikkukira, n'alaba Omwoyo gwa Katonda ng'akka ng'ejjiba, ng'ajja ku ye; 17 aba, eddoboosi ne liyima mu ggulu, nga ligamba nti Oyo ye Mwana wange, gwe njagala, gwe nsanyukira ennyo.

Matayo 4

1 Awo Yesu n'atwalibwa Omwoyo mu ddungu okukemebwa Setaani. 2 Bwe yamala okusiiba ennaku amakumi ana, emisana n'ekiro, enjala n'eryoka.emuluma. 3 Omukemi n'ajja n'amugamba nti Oba oli Mwana wa Katonda, gamba amayinja gano gafuuke emmere.

4 Naye n'addamu n'agamba nti Kyawandiikibwa nti Omuntu tabanga mulamu na mmere yokka, wabula na buli kigambo ekiva mu kamwa ka Katonda.

5 Awo Setaani n'amutwala ku kibuga ekitukuvu n'amuteeka ku kitikkiro kya yeekaalu, 6 n'amugamba nti Oba oli Mwana wa Katonda, buuka ogwe wansi: kubanga kyawandiikibwa nti Alikulagiririza bamalayika be: Mu mikono gyabwe balikuwanirira, Oleme okwesittala ekigere kyo ku jjinja.

7 Yesu n'amugamba nti Kyawandiikibwa nate nti Tokemanga Mukama Katonda: wo.

8 Ate Setaani n'amutwala ku lusozi oluwanvu ennyo, n'amulaga ensi za bakabaka bonna abali mu nsi, n'ekitiibwa kyazo; 9 n'amugamba nti Ebyo byonna naabikuwa bw'onoovuunama okunsinza.

10 Awo Yesu n'amugamba nti Vaawo genda, Setaani: kubanga kyawandiikibwa nti Osinzanga Mukama Katonda wo; era omuweerezanga yekka.

11 Awo Setaani n'amuleka; laba, bamalayika ne bajja, ne bamuweereza.

31. The Demon-possessed Man

Makko 5:1-20

Makko 5

1 Ne batuuka emitala w'ennyanja mu nsi y'Abagerasene. 2 Bwe yava mu lyato, amangu ago omuntu eyaliko dayimooni eyava mu ntaana n'amusisinkana, 3 eyasulanga mu ntaana; nga tewakyali muntu ayinza kumusiba, newakubadde mu lujegeregere, 4 kubanga emirundi mingi yateekebwako mu masamba, ne mu njegere, enjegere n'azikutula, n'amasamba n'agamenyaamenya: ne wataba muntu wa maanyi okumusobola. 5 Naye bulijjo, ekiro n'emisana, yakaabiranga mu ntaana ne ku nsozi, ne yeesala n'amayinja.

6 Bwe yalengera Yesu ng'akyali wala, n'addukana n'amusinza; n'akaaba n'eddoboosi ddene 7 ng'agamba nti Onvunaana ki, Yesu Omwana wa Katonda, Ali waggulu ennyo? Nkulayiza Katonda, tombonereza. 8 Kubanga yamugamba nti Va ku muntu ono, ggwe dayimooni. 9 N'amubuuza nti Erinnya lyo ggwe ani? N'amugamba nti Erinnya lyange Liigyoni; kubanga tuli bangi. 10 N'amwegayirira nnyo aleme okubagoba mu nsi eyo.

11 Awo ku lusozi waaliwo eggana ly'embizzi ddene nga zirya. 12 N'amwegayirira, ng'amugamba nti Tusindike mu mbizzi tuziyingiremu. 13 N'amukkiriza, Dayimooni n'avaamu, n'ayingira mu mbizzi: eggana ne lifubutuka ne liserengetera ku bbanga mu anyanja, zaali nga nkumi bbiri, ne zifiira mu nnyanja.

14 Awo abaali bazirunda ne badduka, ne babuulira ab'omu kibuga, n'ab'omu byalo, ne bajja okulaba ebibaddeyo bwe biri. 15 Ne batuuka awali Yesu, ne balaba eyaliko dayimooni ng'atudde, ng'ayambadde nga alina amagezi, oyo eyaliko liigyoni; ne batya. 16 Abaalaba ne babannyonnyola ebimubaddeko oyo eyaliko dayimooni, era n'eb'y'embizzi. 17 Ne batanula okumwegayirira okuva mu nsalo zaabwe.

18 Awo bwe yali ng'asaabala mu lyato, oyo eyaliko dayimooni n'amwegayirira abeere naye. 19 N'atamuganya, naye yamugamba nti Genda eka mu babo, obabuulire bwe biri ebikulu Katonda by'akukoledde, ne bw'akusaasidde. 20 N'agenda, n'atanula okubuulira mu Dekapoli bwe biri ebikulu Yesu bye yamukolera. Abantu bonna ne beewuunya.

32. The Parable of the Sower

Makko 4:1-20

Makko 4

1 Ate n'atanula okuyigiriza ku lubalama lw'ennyanya. Ekibiina kinene nnyo ne kikuŋaanira w'ali, n'okusaabala n'asaabala mu lyato, n'atuula mu nnyanja; ekibiina kyonna ne kibeera ku nnyanja ku ttale. 2 N'abayigiriza bingi mu ngero, n'abagamba mu kuyigiriza kwe nti 3 Muwulire; laba, omusizi yafuluma okusiga: 4 awo olwatuuka bwe yali ng'asiga, ezimu ne zigwa ku mabbali g'ekkubo, ennyo nyi ne zijja ne zizirya. 5 N'endala ne zigwa awali enjazi awatali ttaka lingi; amangu ago ne zimera, kubanga ettaka teryali ggwanvu: 6 enjuba bwe yayaka, ne ziwotookerera; era kubanga tezaalina mmizi, ne zikala. 7 dala ne zigwa awali amaggwa, amaggwa ne galoka, ne gazizisa ne zitabala bibala. 8 Endala ne zigwa ku ttaka eddungi, ne zibala ebibala ne bikula ne byeyongera; ne zizaala okutuusa amakumi asatu, era okutuusa enkaaga, era okutuusa ekikumi.

9 N'agamba nti Alina amatu ag'okuwulira, awulire:

10 Awo bwe yali yekka, abo abaali bamwetooldde n'ekkumi n'ababiri ne bamubuuza ku ngero ezo. 11 N'abagamba nti Mmwe mwaweebwa ekyama ky'obwakabaka bwa Katonda: naye bali ab'ebweru, byonna bibabeerera mu ngero: 12 bwe balaba balabe, ne bateetegera; era bwe bawulira bawulire, ne batategeera; mpozzi baleme okukyuka nate, okusonyiyibwa.

13 N'abagamba nti Temumanyi lugero luno? kale mulitegeera mutya engero zonna? 14 Omusizi asiga kigambo. 15 Bano be b'oku mabbali g'ekkubo, ekigambo we kisigibwa; awo bwe bawulira, amangu ago Setaani n'ajja n'aggyamu ekigambo ekyasigibwa mu bo. 16 Ne bano bwe batyo be bali abasigibwa awali enjazi, abo, bwe bawulira ekigambo, amangu ago bakikkiriza n'essanyu; 17 ne bataba na mmizi mu bo, naye bamala ekiseera kitono; awo bwe wabaawo okulaba ennaku oba kuyigganyizibwa olw'ekigambo, amangu ago beesittala. 18 N'abalala be bali abasigibwa awali amaggwa; abo, bwe bawulira ekigambo, 19 awo emitawaana gy'ensi n'obulimba bw'obugagga, n'okwegomba kw'ebirala byonna bwe biyingira bizisa ekigambo, ne kitabala 20 n'abo be bali abasigibwa awali ettaka eddungi; abawulira ekigambo, abakikkiriza, ababala ebibala amakumi asatu, n'enkaaga, n'ekikumi.

33. Feeding of 5,000 and Walking on Water

Makko 6:30-56

Makko 6

30 Abatume ne bakunnaanira awali Yesu; ne bamubuulira ebigambo byonna, bye baakola, ne bye baayigiriza. 31 N'abagamba nti Mujje mmwe mwekka kyama mu kifo eteri bantu muwummuleko katono. Kubanga waaliwo bangi abajja n'abagenda, so ne bataba na bbanga newakubadde aw'okuliira.

32 Ne bagendera mu lyato kyama mu kifo eteri bantu. 33 Ne babalaba nga bagenda, bangi ne babategeera, n'abo abaava mu bibuga byonna ne baddukana ku lukalu, ne babasookayo. 34 Bwe yava mu lyato n'alaba ebibiina bingi, n'abasaasira, kubanga baali ng'endiga ezitalina musumba; n'atanula okubayigiriza ebigambo bingi.

35 Awo obudde bwe bwali buyise, abayigirizwa be ne bajja w'ali, ne bagamba nti Ekifo kino kya ddungu, ne kaakano obudde buyise: 36 basiibule, bagende mu byalo ne mu mbuga eby'oku njuyi zonna beegulire emmere.

37 Naye n'addamu, n'abagamba nti Mmwe mubawe emmere. Ne bamugamba nti Tugende tugule emigaati egy'eddinaali ebibiri tugibawe balye? 38 N'abagamba nti Mulina emigaati emeka? mugende mulabe. Bwe baategeera ne bagamba nti Etaano, n'ebyenyanja bibiri.

39 N'abalagira batuule bonna bibiina bibiina ku muddo. 40 Ne batuula anyiriri nnyiriri, ekikumi, n'amakumi ataano. 41 N'akwata emigaati etaano n'ebyenyanja ebibiri, n'atunula waggulu, ne, yeebaza, n'amenyamu emigaati, n'awa abayigirizwa be bagisse mu maaso ga bali; n'ebyenyanja bibiri n'abigabira

bonna. 42 Ne balya bonna ne bakkuta. 43 Ne bakunnaanya abukunkumuka, ne bujjuza ebibbo kkumi na bibiri, n'ebynnyanja. 44 Abo abaalya emigaati baali abasajja enkumi ttaano:

45 Amangu ago n'abawaliriza aba yigirizwa be okusaabala mu lyato basookeyo emitala w'eri e Besusa yida, ye amale okusiibula ebibiina. 46 Awo bwe yamala okubasiibula n'agenda ku lusozi okusaba

47 Awo bwe bwali buwungedde eryato lyali mu nnyanja mu buziba ye yali yekka ku lukalu. 48 Awo bwe yalaba nga bategana okuvuga kubanga omuyaga gwali gubafulu mye mu maaso, mu kisisimuka eky'okuna eky'ekiro n'ajja gye baali ng'atambulira ku nnyanja; yali ng'agenda kubayisa: 49 naye bo bwe baamulaba ng'atambulira ki nnyanja, ne balowooza nti kifaananyi, ne bakaaba; 50 kubanga bonna baamulaba, ne beeraliikirira

Naye amangu ago n'ayogera nabo n'abagamba nti Mugume: nze nzuuno, temutya. 51 N'alinnya mu lyato mwe baali, omuyaga ne gufa ne bawuniikirira nnyo munda yaabwe; 52 kubanga eby'emigaati tebaabitegeera, naye emitima gyabwe gyali mikakanyavu.

53 Awo bwe baawunguka, ne bajja mu nsi ey' Genesaleeti, ne bagoba ettale 54 Awo bwe baava mu lyate amangu ago ne bamutegeera, 55 ne baddukana ne beetoolola mu eyo yonna, ne batanula okusitulira ku bitanda abalwadde okubaleeta we baawulira nga w'ali. 56 Ne buli gye yagendanga, mu mbuga, oba mu bibuga, oba mu byalo, bassanga abalwadde mu butale, ne bamwega yirira bakomeko bukomi ku lukugiro lw'olugoye lwe: n'abo abaamu komangako ne bawona.

34. Healing Lepers and a Crippled Woman

Lukka 17:11-19; 13:10-17

Lukka 17

11 Awo olwatuuka bwe baali mu kkubo nga bagenda e Yerusaalemi yali ng'ayita wakati wa Samaliya ne Ggaliraaya. 12 Awo bwe yayingira mu mbuga emu ne bamusisinkana abantu kkumi abagenge, abaayimirira ewala; 13 ne boogerera waggulu ne bagamba nti Yesu, Mukama waffe, otusaasire.

14 Bwe yabalaba n'abagamba nti Mugende mwerage eri bakabona. Awo olwatuuka bwe baali nga bagenda ne balongoosebwa.

15 Awo omu ku bo, bwe yalaba ng'awonye, n'akomawo n'atendereza Katonda n'eddoboozi ddene; 16 n'avuunama awali ebigerere bye, ng'amwebaza: era oyo yali Musa maliya.

17 Yesu n'addamu nagamba nti Ekkumi bonna tebalogoosebwa? naye bali omwenda bali ludda wa? 18 Tebalabise abakomawo okutendereza Katonda, wabula omugeayi ono? 19 N'amugamba nti Yimuka, ogende: okukkiriza kwo kukuwonyezza.

Lukka 13

10 Awo ku lunaku Iwa ssabbiiti yali ng'ayigiriza mu limu ku makuŋŋaaniro. 11 Era, laba, omukazi eyali yaakalwalira dayimooni ow'obunafu emyaka ekkumi n'omunaana; ng'agongobadde nga tayinza kwegolola n'akatonu. 12 Awo Yesu bwe yamulaba, n'amuyita n'amugamba nti Omukazi, osumuluddwa obulwadde bwo. 13 N'amussaako emikono, amangu ago n'aba mugolokofu, n'atendereza Katonda.

14 Naye omukulu w'ekkuŋŋaaniro bwe yanyiiiga kubanga Yesu awonyezza omuntu ku ssabbiiti, n'addamu n'agamba ekibiina nti Waliwo ennaku omukaaga ezigwana okukolerangako emirimu: kale mujjirenga ku ezo okuwonyezebwa, naye si ku lunaku Iwa ssabbiiti.

15 Naye Mukama waffe n'amuddamu n'agamba nti Bannanfuusi, buli omu ku mmwe ku lunaku Iwa ssabbiiti tayimbula nte ye oba ndogoyi ye mu kisibo, n'agitwala okuginywesa? 16 Era oyo omwana wa Ibulayimu eyasibirwa Setaani, laba, emyaka kkumi na munaana, tagwanidde kusumululwa mu busibe obwo ku lunaku Iwa ssabbiiti?

17 Awo bwe yali ng'ayogera ebyo, abalabe be bonna ne baswala: n'ekibiina kyonna ne basanyukira byonna eby'ekitiibwa ebikoleddwa ye.

35. The Lost Sheep, Lost Coin and Zacchaeus

Lukka 15:1-10; 19:1-10

Lukka 15

1 Awo abawooza bonna “n'abalina ebibi” baali nga bamusemberera okumuwulira. 2 Abafalisaayo era n'abawandusi ne beemulugunya, nga bagamba nti Ono asemeza abalina ebibi, era alya nabo.

3 N'abagerera olugero luno, ng'agamba nti 4 Muntu ki ku mmwe alina endiga ekikumi, bw'abulwako emu, ataleka ziri ekyenda mu omwenda ku ttale, n'agoberera eri eyabuze, okutuusa lw'aligiraba? 5 Kale bw'agiraba, agissa ku kibegabega kye ag'asanyuka. 6 Bw'atuuka eka, ayita mikwano gye ne baliraanwa be, n'abagamba nti Munsanyukireko, kubanga nzudde eadiga yange eyabadde ebuze. 7 Mbagamba nti Bwe kityo linaabanga ssanyu mu ggulu olw'oyo alina ebibi omu eyeenenya, okusinga abatuukirivu ekyenda mu omwenda, abateetaaga kwenenya.

8 Oba mukazi ki alina erupiya ekkumi, bw'abulwako erupiya emu, atakoleeza ttabaaza n'ayera ennyumba, n'anyiikira okunoonya okutuusa lw'agizuula? 9 Bw'agiraba, ayita mikwano gye ne baliraanwa be nagamba nti Munsanpukireko, kubanga nzudde erupiya eyabadde embuze. 10 Mbagamba nti Bwe kityo liba ssanyu mu maaso ga bamalayika ba Katonda olw'oyo alina ebibi omu eyeenenya.

Lukka 19

1 Nayingiza mu Yeriko naba ng'agiyitamu. 2 Kale, laba, waaliwo omuntu eyali ayitibwa erinnya lye Zaakayo, naye yali mukulu w'ebawooza, era nga mugagga. 3 N'asala amagezi oktilaba Yesu bw'ali; n'atayinza olw'ekibiina, kubanga ekigera kye yali mumpi. 4 N'adduka n'akulembera, n'alinnya ku muti omusukomooli amulabe: kubanga yali agenda kuyita mu kkubo eryo.

5 Awo Yesu bwe yatuuka mu kifo w'ali, n'atunula waggulu, n'amugamba nti Zaakayo, kka mangu; kubaaga leero kinnwaaidde okutuula mu nnyumba yo. 6 N'akka mangu, n'amwaniriza ng'asanyuka.

7 Bwe baalaba, ne bamwemulugunyiza bonna, nga bagamba nti Ayiagidde okusula omw'omuntu alina ebibi.

8 Zaakayo n'ayimirira n'agamba Mukama waffe nti Laba, Mukama wange, ekitundu ky'ebintu byange mbawa abaavu; oba nga nnalyazaamsanya omuatu yenna ekintu kye, mmuliyira ena.

9 Yesu n'amugamba nti Leero okulokolebwa kuzze mu nnyumba muno, kubaaga naye mwana wa Ibulayimu. 10 Kubanga Omwana w'omuntu yajja okunoonya n'okulokola ekyo ekyabula.

36. Lazarus Raised from the Dead

Yokaana 11:1-44

Yokaana 11

1 Awo waaliwo omuntu eyali omulwadde, Lazaalo ow'e Bessaniya, mu mbuga Malyamu ne Maliza muganda we mwe baali; 2 Malyamu oyo eyasiiga Mukama waffe amafuta n'amuttaanya ebigere n'enviiri ze ye yalina mwannyina Lazaalo eyali alwadde. 3 Awo bannyina abo ne bamutumira, nga bagamba nti Mukama waffe, laba, gw'oyagala alwadde.

4 Naye Yesu bwe yawulira, n'agamba nti Obulwadde buno si bwa kufa wabula olw'ekitiibwa kya Katonda, Omwana wa Katonda abe n'ekitiibwa olw'obwo. 5 Naye Yesu yayagala Maliza ne muganda we ne Lazaalo. 6 Awo bwe yawulira ng'alwadde, n'ayosaawo ate ennaku bbiri mu kifo kye yalimu.

7 Ate n'alyoka agamba abayigirizwa nti Tuddeyo e Buyudaaya. Abayigirizwa ne bamugamba ati Labbi, kaakano Abayudaaya baali basala amagezi okukukuba amayinja, ate gy'oba odda? 8 Abayigirizwa ne bamugamba ati Labbi, kaakano Abayudaaya baali basala amagezi okukukuba amayinja, ate gy'oba odda?

9 Yesu n'addamu nti Essaawa ez'emisana si kkumi na bbiri? Omuutu bw'atambula emisana teyeesittala, kubanga alaba omusana ogw'ensi eno. 10 Naye omuntu bw'atambula ekiro, yeesittala, kubanga omusana teguli mu ye. 11 Yayogera bw'ati, n'alyoka abagamba ati Mukwano gwaffe Lazaalo yeebase; naye njenda okumuzuukusa.

12 Awo abayigirizwa ne bamugamba nti Mukama waffe, oba yeebase, anaazuukuka. 13 Naye Yesu yayogera ku kufa kwe: naye bo ne balowooza nti ayogera ku kwebaka kwa tulo. 14 Awo Yesu n'alyoka ababuulira lwatu nti Lazaalo afudde. 15 Nange nneesimye ku lwammwe kubanga saaliyo, mulyoke mukkirize; naye tugende gy'ali. 16 Awo Tomasi ayitibwa Didumo n'agamba l'abayigirizwa banne nti Naffe tugende tufiire wamu naye.

17 Awo Yesu bwe yatuuka, n'asanga nga yaakamala ennaku nnya mu ntaana. 18 Naye Bessaniya yali kumpi ne Yerusaalemi nga sutadyo kkumi na ttaano; 19 Abayudaaya bangi baali bazze eri Maliza ne Malyamu okubakubagiza olwamwannyinaabwe. 20 Awo Maliza bwe yawulira nga Yesu ajja, n'agenda okumusisinkana: naye Malyamu n'asigala mu nju. 21 Awo Maliza n'agamba Yesu nti Mukama wange, singa wali wano, mwannyinaze teyandifudde. 22 Era kaakano mmanyi nga byonna by'onoosaba Katonda, Katonda anaabikuwa.

23 Yesu n'amugamba nti Mwannyoko ajja kuzuukira.

24 Maliza n'amugamba nti Mmanyi nti alizuukirira ku kuzuukira kw'olunaku olw'enkomerero.

25 Yesu n'amugamba nti Nze kuzuukira, n'obulamu: akkiriza nze, newakubadde ng'afudde, aliba mulamu: 26 Nze kuzuukira, n'obulamu: akkiriza nze, newakubadde ng'afudde, aliba mulamu:

27 N'amugamba nti Weewaawo, Mukama wange: nze nzikirizza nga ggwe Kristo, Omwana wa Katonda, ajja mu nsi.

28 Bwe yamala okwogera bw'ati, n'agenda, n'ayita muganda we Malyamu kyama, ng'agamba nti Omuyigiriza azze, akuyita. 29 Naye bwe yawulira, n'agolokoka mangu, n'ajja gy'ali. 30 Yesu yali tannatuuka mu mbuga, naye ng'akyali mu kifo Maliza kye yamusa ngamu. 31 Awo Abayudaaya abaali naye mu nnyumba, nga bamukubagiza, bwe baalaba Malyamu ng'ayimiridde mangu okufuluma, ne bamugoberera, nga balowooza nti agenda ku ntaana okukaabira eyo.

32 Awo Malyamu bwe yatuuka Yesu gy'ali n'amulaba, n'agwa ku bigere bye, n'amugamba nti Mukama wange, singa wali wano, mwannyinaze teyandifudde.

33 Awo Yesu bwe yamulaba ng'akaaba, n'Abayudaaya abazze naye nga bakaaba, n'asinda mu mwoyo, ne yeeraliikirira, 34 n'agamba nti Mwamuteeka wa? Ne bamugamba nti Mukama waffe, jjangu olabe. 35 Yesu n'akaaba amaziga. 36 Awo Abayudaaya ne boogera nti Laba bw'abadde amwagala.

37 Naye abamu ku bo ne boogera nti Omuntu ono, eyazibula amaaso ga muzibe w'amaaso teyayinja kulobera ono okufa? 38 Awo Yesu bwe yasinda ate mu nda ye, n'atuuka ku ntaana. Yali mpuku, ng'eteekeddwako ejjinja kungulu. 39 Yesu n'agamba nti Muggyeewo ejjinja. Maliza, mwannyina w'oli eyafa, n'amugamba nti Mukama wange, kaakano awunya: kubanga yaakamala ennaku nnya.

40 Yesu n'amugamba nti Sikugambye nti Bw'onokkiriza, onoolaba ekitiibwa kya Katonda?

41 Awo ne baggyawo ejjinja. Yesu n'ayimusa amaaso waggulu, n'ayogera nti Kitange, nkwebaza kubanga wampulira. 42 Nange nnamanya ng'ompulira bulijjo: naye njogedde ku lw'ekibiina ekinneetoolodde, bakkirize nga ggwe wantuma.

43 Bwe yamala okwogera bw'ati, n'ayogerera waggulu n'eddoboozi ddene nti Lazaalo, fuluma oje. 44 Eyali afudde n'afuluma, ng'azingiddwa mu mabugo amagulu n'emikono; n'ekirembe nga kisibiddwa mu maaso ge. Yesu n'abagamba nti Mumusumulule, mumuleke agende.

37. The Unmerciful Servant

Matayo 18:21-35

Matayo 18

21 Awo Peetero n'ajja, n'amu gamba nti Mukama wange, mugand wange bw'annyoonanga, nnaa musonyiwanga emirundi emeka kutuusa emirundi musanvu?

22 Yesu n'amugamba nti Sikugamba nti Okutuusa emirundi mumvu; naye nti Okutuusa emirundi ensanvu emirundi omusanvu.

23 Obwakabaka obw'omu ggulu yebuva bufaananyizibwa n'omu.tu eyali kabaka, eyayagala okubala muwendo n'abaddu be. 24 Bwe asooka okubala, ne bamuleetera mu, gw'abanja ettalanta akakumi. 25 Naye kubanga teyalina kya kusaula, mukama we n'alagira okumuunda, ne mukazi we, n'abaana be, n'ebintu byonna by'ali nabyo, ebbanja liggwe.

26 Awo omuddu n'a;wa wansi n'amusinza, ng'agamba nti Mukama wange, mmanja npola, nange ndikusasula byonna. 27 Mukama w'omuddu oyo n'amuaasira, n'amuta, n'amusonyiwa ebbanja.

28 Naye omuddu oyo n'afuluma, n'asanga muddu munne, we yali abanja eddinaali ekikumi: n'amukwata, n'amugwa mu bulago, ng'agamba nti Sasula ebbanja lyange.

29 Awo muddu munne n'agwa wansi n'amwegayirira, ng'a;amba, nti Mmanja mpola, nange idikusasula.

30 N'atakkiriza: naye n'agenda n'amuteeka mu kkomera, male okusasula ebbanja. 31 Awo baddu banne bwe baalaba bwe bibadde, ne banakuwala nnyo, ne bagenda ne babuulira mukama waabwe ebighambo byonna ebibaideyo.

32 Awo mukama we n'amuyita n'amugamba nti Ggwe omuddu omubi, nakusonyiwa ebbanja liri lyonna, kubanga wanneegayirira: 33 naawe tekikugwanidde kusaasira muddu munno, nga nze bwe nnakusaasira ggwe? 34 Mukama we n'asunguwala, n'amuwa mu bambowa, amale okusasula ebbanja lyonna.

35 Bw'atyo Kitange ali mu ggulu bw'alibakola, bwe muta, onyiwa mu mitima.gyammwe buli nuntu muganda we.

38. The Ten Virgins and Ten Sheep & Goats

Matayo 25:1-13, 31-46

Matayo 25

1 Mu biro ebyo obwakabaka obw'omu ggulu bulifaananyizibwa abawala ekkumi, abaatwala ettabaaza zaabwe, ne bagenda okusisinkana anaawasa omugole. 2 Naye bannaabwe abataano baali basirusiru, n'abataano be baalina amagezi. 3 Kubanga abasirusiru, bwe baatwala ettabaaza zaabwe, ne bateetwalira mafuta: 4 naye abalina amagezi ne batwala amafuta mu macupa gaabwe wamu n'ettabaaza zaabwe. 5 Naye anaawasa omugole bwe yalwayo, bonna ne babo ngoota ne beebaka.

6 Naye ekiro mu ttumbi ne waba oluyoogaano nti Laba, anaawasa omugole ajja! Mufulumu okumusisinkana.

7 Abawala bali bonna ne balyoka bagolokoka, ne balongoosa ettabaaza zaabwe. 8 Abasirusiru ne bagamba abalina amagezi nti Mutuwe ku mafuta gammwe; kubanga ettabaaza zaffe ziggweerera.

9 Naye abalina amagezi ne baddamu, ne bagamba nti Wozzi tegaatumale fenna nammwe: waakiri mugende eri abatunda, mwegulire.

10 Bwe baali bagenda okugula, anaawasa omugole n'ajja: n'abo abaali beeteeseteese ne bayingira naye mu mbaga ey'obugole: oluggi ne luggalwawo.

11 Oluvannyuma abawala bali abalala nabo ne bajja, ne bagamba nti Mukama waffe, mukama waffe, tuggulirewo.

12 Naye n'addamu n'agamba Mazima mbagamba nti sibamanyi:

13 Kale mmunule, kubanga temumanyi lunaku newakubadde ekiseera.

31 Naye Omwana w'omuntu bw'alijjira mu kitiibwa kye, ne bamalayika bonna nga bali naye, awo bw'alituula ku ntebe ey'ekitiibwa kye: 32 n'amawanga gonna galikuaanyizibwa mu maaso ge; naye alibayawulamu ng'omusumba bw'a yawulamu endiga n'embuzi: 33 endiga aliziteeka ku mukono gwe ogwa ddyo, naye embuzi. ku mukono ogwa kkono.

34 Awo Kabaka aligamba abali ku mukono gwe ogwa ddyo nti Mujje, mmwe Kitange be yawa omukisa, musikire obwakabaka obwateekerwateekerwa okuva ku kutonda ensi: 35 kubanga nnalina enjala ne mumpa ekyokulya: nnalina ennyonta ne munnywesa: nnali mugenyi ne munsuza; 36 nnali bwereere ne munnyambaza: nnali mulwadde ne munnyambuza: nnali :mu nvuba, ne mujja mundaba.

37 Awo abatuukirivu balimuddamu nga bagamba nti Mukama waffe, twakulaba ddi ng'olina enjala ne tukuliisa? oba ng'olina ennyonta ne tukunywesa? 38 Era twakulaba ddi ag'oli mugenyi ne tukusuza? oba ng'oli bwereere ne tukwambaza? 39 Era twakulaba ddi ng'oli mulwadde, oba mu nvuba, ne tujja :ukulaba?

40 Ne Kabaka aliddanu alibagamba nti Mazima mbagamba nti Nga bwe mwakola omu ku abo baganda bange abasinga obuto, mwakikola nze.

41 Awo libagamba n'abo abali ku mukono gwe ogwa kkono nti Muveewo we ndi, mmwe abaakolimirwa, mugende mu muliro ogutaggwaawo ogwateekerwateekerwa Setaani ne bamalayika be: 42 kubanga nnalina enjala, temwampa kyakulya: nnalina ennyonta, temwanywesa: 43 nnali nugenyi, temwansuza: nnali bweere, temwanyambaza: mulwadde, ne mu nvuba, temwannambula.

44 Awo nabo baliddamu, nga ba;amba nti Mukama waffe, twakuaba ddi ng'olina enjala, oba ng'olina nnyonta, oba mugenyi, oba bweere, oba mulwadde, oba mu nvuba, ne tutakuweereza?

45 Awo alibaddamu, ng'agamba nti Mazima ntagamba nti Nga bwe mutaakola mu ku abo abasinga obuto, temwaikola nze.

46 bano baligenda mu kibonerezo ekitaggwaawo; naye batuukirivu baligenda mu bulamu butaggwaawo.

39. Triumphal Entry into Jerusalem

Matayo 21:1-17

Matthew 21

1 Bwe baasembera okumpi ne Yerusaalemi, ne batuuka e Besufaage, ku lusozi olwa Zeyituuni awo Yesu n'atuma abayigirizwa babiri, 2 n'abagamba nti Mugende mu mbuga ebali mu maaso, amangu ago munaalaba endogoy ng'esibiddwa, n'omwana gwayo nayo; muzisumulule, muzindeetere. 3 Naye omu bw'anaabagambi ekigambo, munaagamba nti Muka ma waffe ye azaagala; naye anaazi weereza mangu ago.

4 Kino kya baawo, ekigambo kituukirire nnabb kye yayogera, ng'agamba nti

5 Mubuulire muwala wa Sayuuni nti Laba,

Kabaka wo ajja gy'oli.

Omuteefu, nga yeebagadde endogoyi,

N'akayana omwana gw'endogoyi.

6 Abayigirizwa ne bagenda, n bakola nga Yesu bwe yabalagira 7 ne baleeta endogoyi, n'omwana gwayo, ne bazissaako engoye zaabwe; n'azituulako. 8 Abantu bangi ab'omu kibiina ne baaliira engoyi zaabwe mu kkubo; abalala ne batema amatabi ku miti, ne bagaaliira mu kkubo. 9 Ebibiina ebyamu kulembera, n'ebyo ebyava ennyuma ne byogerera waggulu, ne bigamba nti

Ozaana eri omwana wa Dawudi
Aweereddwa omukisa ajja mu linnya lya Mukama:
Ozaana waggulu mu ggulu.

- 10 Awo bwe yayingira mu Yerusalemi, ekibuga kyonna ne kikankanyizibwa nga kigamba nti Ani ono?
11 Ebibiina ne bigamba nti Ono nnabbi, Yesu ava mu Nazaaleesi eky'e Ggaliraaya.
12 Yesu n'ayingira mu yeekaalu ya Katonda, n'agobera ebwen bonna abaali batundira mu yeekaalu n'avuunika embaawo ez'abaali bawaanyisa effeeza, n'entebe ez'abaali batunda amayiba; 13 n'abagamba nti Kyawandiikibwa nti Ennyumba yange eneeyitibwanga nnyumba ya kusabirangamu: naye mmwe mugifuula mpuku ya banyazi.
14 Awo abazibe b'amaaso n'abalema nti bajja gy'ali mu yeekaalu: n'abawonya. 15 Naye bakabona abakult n'abawandiisi bwe baalaba eby'amagero bye yakola, n'abaana abaaya gerera waggulu mu yeekaalu nga bagamba nti Ozaana eri omwana wi Dawudi; ne banyiiiga
16 ne bamugamba nti Owulira bano bwe bagamba?
Yesu n'abagamba nti Mpulira: temusomangako nti
Mu kamwa k'abaana abato
'abawere otuukirizza ettendo?
17 N'abaleka, n'afuluma mu kibuga, n'agenda e Bessaniya, n'asula eyo.

40. The Last Supper and Betrayal

Lukka 22:7-8, 13-23, 39-53

Luke 22

7 Awo olunaku olw'emigaati egitazimbulukuswa ne lutuuka, olugwanidde okusalirwako Okuyitako. 8 N'atuma Peetero ne Yokaana ng'agamba nti Mugende mututegekere Okuyitako tugirye.

9 Ne bamugamba nti Oyangala tugitegekere wa?

10 N'abagamba nti Laba, bwe munaaba muyingidde mu kibuga munaasisinkana omuntu anaasisinkana nammwe eyeetisse ensuwa y'amazzi; mumugoberere mu nnyumba mw'anaayingira. 11 Munaagamba nnyini nnyumba nti Omuyigiriza akugambye nti Ennyumba y'abagenyi eruwa, mwe nnaaliira Okuyitako awamu n'abayigirizwa bange? 12 Era oyo anaabalaga ennyumba ennene eya waggulu etimbiddwa: mutegekere omwo.

13 Ne bagenda, ne balaba nga bw'abagambye: ne bategeka Okuyitako. 14 Awo ekiseera bwe kyatuuka, n'atuula ku mmere, n'abatume awamu naye. 15 N'abagamba nti Nneegombye nnyo okuliira awamu we Okuyitako kuno nga sinnabonyaabonyezebwa: 16 kubanga mbagamba nti Sirikulya n'akatono, okutuusa lwe kulituukirira mu bwakabaka bwa Katonda.

17 N'addirira ekikompe, ne yeebaza n'agamba nti Mutoole kino mugabane mwekka na mwekka: 18 kubanga mbaga ba nti Sirinywa okusooka kaakano bibala ku muzabbibu, okutuusa obwakabaka bwa Katonda lwe bulijja.

19 N'addirira omugaati ne yeebaza, n'agumenyamu, n'abawa ng'agamba nti Guno gwe mubiri gwange oguwebwayo ku Iwammwe: mukolenga bwe mutyo okunjijukiranga nze. 20 Era n'ekikompe bw'atyo bwe baamala okulya; ng'agamba nti Ekikompe kino ye ndagaano empya mu musaayi gwange, oguyiika ku lwammwe. 21 Naye, laba, omukono gw'oyo andyamu olukwe guli wamu nange ku mmeeza. 22 Kubanga Omwana w'omuntu okugenda genda, nga bwe kyalagirwa: naye zimusanze omuntu oyo amulyamu olukwe! 23 Ne batanula okwebuuzaganya bokka na bokka nti anaaba ani ku bo agenda okukola ekyo.

39 N'afultuna n'agenda ku lusozi olwa Zeyituuni, ng'empisa ye bwe yali; n'abayigirizwa be nabo ne bamugoberera. 40 Awo bwe yatuuka mu kifo awo, n'abagamba nti Musabe muleme okuyingira mu kukemebwa. 41 Ye n'abaawukanako ebbanga ng'awakasukibwa ejjinja; n'afukamira n'asaba, 42 ng'agamba nti Kitange, bw'oyagala, nziyaako ekikompe kino: naye si nga nze bwe njagala, naye ky'oyagala ggwe kikolebwe. 43 Malayika n'amulabikira ng'ava mu ggulu ng'a mussaamu amaanyi. 44 N'afuba

ng'alumwa ne yeeyongerera okusaba ennyo: entuuyo ze ne ziba ng'amatondo g'omusaayi, nga gatonya wansi.

45 Bwe yagolokoka mu kusaba, n'ajja eri abayigirizwa be, n'abasanga nga beebase olw'ennaku, 46 n'abagamba nti Ekibeebasizza ki? mugolokoke musabe, muleme okuyingira mu kukemebwa.

47 Yali akyayogera, laba, ekibiina n'oyo ayitibwa Yuda; omu ku abo ekkumi n'ababiri, ng'abakulembede; n'asemberera Yesu okumunywegera. 48 Naye Yesu n'amugamba nti Yuda, Omwana w'omuntu omulyamu olukwe. ng'omunywegera?

49 N'abo be yali nabo bwe baalaba ekigenda okubaawo, ne bagamba nti Mukama waffe, tuteme n'ebitala? 50 N'omu ku abo n'atema omuddu wa kabona asinga obukulu n'amusalako okutu kwe okwa ddyo.

51 Naye Yesu n'addamu n'agamba nti Koma ku ekyo kyokka. N'akoma ku kutu kwe n'amuwonya.

52 Yesu n'agamba bakabona abakulu, n'abaami b'omu yeekaalu, n'abakadde, abaamujjirira nti Munjjiridde ng'omunyazi, n'ebitala n'emiggo? 53 Bwe nnabanga nammwe bulijjo mu yeekaalu, temwangololerangako mikono gwammwe: naye kino kye kiseera kyammwe, n'obuyinza bw'ekizikiza.

41. Jesus' Trial, Crucifixion, and Burial

Matayo 27:11-66

Matayo 27

11 Awo Yesu n'ayimirira mu maaso g'owessaza: owessaza n'amubuuza ng'agamba nti Ggwe Kabaka w'Abayudaaya?

Yesu n'amugamba nti Oyogedde.

12 Bakabona abakulu n'abakadde bwe baamuloopa, n'ataddamu n'akatono. 13 Awo Piraato n'amugamba nti Towulira bigambo bino bye bakulumiriza bwe biri? 14 Naye teyamuddamu na bigambo na kimu: owessaza n'okwewuunya ne yeewuunya nnyo.

15 Naye ku mbaga owessaza yalina empisa okusumululiranga ekibiina omusibe omu, gwe baayagalanga. 16 Era mu biro ebyo baalina omusibe omumanyi, ayitibwa Balaba. 17 Awo bwe baakunjaana, Piraato n'abagamba nti Aluwa gwe mwagala mmubasumululire? Balaba, oba Yesu ayitibwa Kristo? 18 Kubanga yamanya nga bamuweesezzaayo buggya.

19 Naye bwe yatuula ku ntebe ey'emisango, mukazi we n'amutumira, ng'agamba nti Omuntu oyo omutuukirivu tomukola kintu n'akatono: kubanga nalumiddwa leero bingi mu kirooto ku lulwe.

20 Naye bakabona abakulu n'abakadde ne babuulirira ebibiina okusaba Balaba, bazikirize Yesu.

21 Naye owessaza n'addamu n'abagamba nti Ku abo bombi sluwa gwe mwagala mmubasumululire? Ne bagamba nti Balaba.

22 Piraato n'abagamba nti Kale anaakola ntya Yesu ayitibwa Kristo? Bonna ne bagamba nti Akomererwe.

23 Naye n'agamba nti Lwaki? ekibi ky'akoze kiruwa? Naye ne bakaayana nnyo, ne bagamba nti Akonererwe.

24 Naye Piraato bwe ralaba nga taasobole n'akatono, era iga bayinze okukaayana, n'addirira imazzi, n'anaaba mu ngalo mu maaso n'ekibiina ng'agamba nti Nze siriiko :abi olw'omusaayi gw'omuntu ono imutuukirivu: musango gwammwe.

25 Abantu bonna ne baddamu ne Pagamba nti Omusaayi gwe gubeere ku ffe, ne ku baana baffe.

26 Awo n'abasumululira Balaba : naye Yesu n'amukuba enkoba n'alyoka amuwaayo okukomererwa.

27 Awo basserikale b'owessaza ne batwala Yesu mu kigango eky'emisango, ne bamukunjaanyizaako ekitongole kyonna. 28 Ne bamwambula, ne bamwambaza olugoye olumyufu. 29 Ne baluka engule ey'amaggwa, ne bagissa ku mutwe gwe, n'olumuli mu mukono gwe ogwa ddyo; ne bafukamira mu maaso ge, ne bamuduulira, nga bagamba nti Mirembe, Kabaka w'Abayudaaya! 30 Ne bamwandira amalusu, ne batoola olumuli luli ne bamukuba mu mutwe. 31 Awo bwe baamala okumuduulira, ne bamwambulako olugoye, ae bamwambaza ebyambalo bye, ne bamutwala okumukomerera.

32 Naye bwe baali bafuluma, ne basisinkana omu Omukuleene, erinnya lye Simooni: ne bamuwaliriza oyo yeetikke omusalaba gwe. 33 Bwe baatuuka mu kifo ekiyitibwa Gologoosa, amakulu gaakyo kifo kya kiwanga, 34 ne bamuwa omwenge okunywa ogutabuddwamu omususa: naye bwe yalegako, n'atayagala kunywa. 35 Bwe baamala okumukomerera, ne bagabana ebyambalo bye, nga bakuba akalulu; 36 ne batuula awo ne bamutunuulira. 37 Ne bassa waggulu ku mutwe gwe omusango gwe oguwandiikiddwa nti ONO YE YESU KABAKA W'ABAYUDAAYA. 38 Awo abanyazi babiri ne bakomererwa naye, omu ku mukono ogwa ddyo, omulala ku gwa kkono. 39 N'abaali bayita ne bamuvuma, nga banyeenya emitwe gyabwe, 40 nga bagamba nti Ggwe amenya yeekaalu, agizimbira ennaku essatu, weerokole: oba nga oli Mwana wa Katonda, va ku musalaba okke.

41 Bakabona abakulu n'abawandiisi n'abakadde ne baduula bwe batyo, nga bagamba nti 42 Yalokola balala; tayinza kwerokola yekka. Ye Kabaka wa Isiraeri; ave kaakano ku musalaba, naffe tunaamukkiriza. 43 Yeesiga Katonda; amulokole kaakano, oba amwagala: kubanga yagamba nti Ndi Mwana wa Katonda. 44 Abanyazi abaakomere rwa naye era nabo ne bamuvuma bwe batyo.

45 Naye okuva ku ssaawa ey'omukaaga kyali kizikiza ku nsi yonna okutuuka ku ssaawa ey'omwenda. 46 Obudde bwe bwatuuka ng'essaawa ey'omwenda Yesu n'ayogerera waggulu n'eddoboozi ddene, ng'agamba nti Eri, Eri, lama sabakusaani? amakulu gaakyo nti Katonda wange, Katonda wange, kiki ekikundesezza?

47 Naye abalala abaali bayimiridewo, bwe baawulira, ne bagamba nti Ono ayita Eriya.

48 Amangu ago munnaabwe omu n'addukana, n'atoola ekisuumwa, n'akijjuza omwenge omukaatuufu, n'akissa ku lumuli, n'amunywesa. 49 Naye abalala ne bagamba nti Leka tulabe nga Eriya anajja okumulokola.

50 Naye Yesu n'ayogerera nate waggulu n'eddoboozi ddene, n'ata omwoyo gwe.

51 Laba, eggigi lya yeekaalu ne liyulikamu wabiri okuva waggulu okutuuka wansi; ensi n'ekankana; enjazi ne zaatika: 52 entaana ne zibikkuka; emirambo mingi egy'abatukuvu abaali beebase ne gizuukizibwa; 53 ne bava mu ntaana bwe yamala okuzuukira, ne bayingira mu kibuga ekitukuvu, bangi ne babalaba.

54 Naye omwami w'ekitongole, na bali abaali naye nga batunuulira Yesu, bwe baalaba ekikankano, n'ebigambo ebibaddewo, ne batya nnyo, ne bagamba nti Mazima ono abadde Mwana wa Katonda.

55 Waaliwo n'abakazi bangi abaayimirira ewala nga balengera, abaayitanga ne Yesu okuva e Ggaliraaya, abaamuweerezanga: 56 mu abo mwalimu Malyamu Magudaleene, ne Malyamu nnyina Yakobo ne Yose, ne nnyina w'abaana ba Zebbedaayo.

57 Naye obudde bwali buwungeera, n'ajja omuntu omugagga, eyava Alimasaya, erinnya lye Yusufu, era naye yali muyigirizwa wa Yesu: 58 oyo n'agenda eri Piraato, n'asaba omulambo gwa Yesu. Awo Piraato n'alagira okugumuwa. 59 Yusufu n'atwala omulambo, n'aguzinga mu bafuta enjeru, 60 n'aguteeka mu ntaana ye empya, gye yasima mu lwazi: n'ayiringisa ejjinja ddene n'alissa ku mulyango gw'entaana, n'agenda. 61 Waaliwo Malyamu Magudaleene, ne Malyamu ow'okubiri, nga batudde mu maaso g'entaana.

62 Naye enkya, lwe lunaku olwaddirira olw'Okuteekateeka, bakabona abakulu n'Abafalisaayo ne bakunjaanira ewa Piraato, 63 ne bagamba nti Omwami, tujjukidde omulimba oyo eyagamba ng'akyali mulamu nti Ennaku bwe ziriyitawo essatu ndizuukira. 64 Kale lagira bakuumire ddala amalala okutuusa

ku lunaku olw'okusatu, abayigirizwa be batera okujja okumubba, bagambe abantu nti Azuukidde mu bafu: era okukyama okw'oluvannyuma kulisinga kuli okwasooka.

65 Piraato n'abagamba nti Mulina abakuumi: mugende, mugakuumire ddala nga bwe muyinza. 66 Nabo ne bagenda, ne bagakuumira ddala amalaalo, ejjinja ne balissaako akabonero, n'abakuumi nga weebali.

42. Jesus' Resurrection and the Great Commission

Matayo 28:1-20

Matayo 28

1 Naye olunaku olwa ssabbiiti bwe lwali lugenda okuggwaako, ng'olunaku olw'olubereberye mu nnaku omusanvu lunaatera okukya, Malyamu Magudaleene ne Malyamu ow'okubiri ne bajja okulaba amalaalo.

2 Laba, ne wabaawo ekikankano ekinene ku nsi; kubanga malayika wa Mukama yava mu ggulu, n'ajja n'ayingisa ejjinja okuliggyawo, n'alituulako. 3 Naye ekifaananyi kye kyali nga kumyansa, n'engoye ze zaali zitukula ng'omuzira:

4 era entiisa ye n'ekankanya abakuumi, ne baba ng'abafudde.

5 Naye malayika n'addamu n'agamba abakazi nti Mmwe temutya: kubanga mmanyi nga munoonya Yesu eyakomererwa. 6 Tali wano; kubanga azuukidde, nga bwe yagamba. Mujje, mulabe ekifo Mukama we yagalamira. 7 Mugende mangu, mubuulire abayigirizwa be nti Azuukidde mu bafu; laba, abakulembera okugenda e Ggaliraaya; gye mulimulabira: laba, mbabuulidde.

8 Ne bava mangu ku ntaana, n'entiisa n'essanyu lingi, ne baddukana okubuulira abayigirizwa be. 9 Laba, Yesu n'abasisinkana, n'agamba nti Mirembe. Ne bajja ne bamukwata ebigere, ne bamusinza. 10 Awo Yesu n'abagamba nti Temutya: mugende mubuulire baganda bange bagende e Ggaliraaya, gye balindabira.

11 Naye bwe baali bagenda, laba abakuumi abamu ne bajja mu kibuga, ne babuulira bakabona abakulu byonna ebibaddeyo. 12 Ne bakunjaana wamu n'abakadde, ne bateesa wamu, ne babaweera basserikale effeeza nnyingi, 13 ne bagamba nti Mugambanga nti Abayigirizwa be bajja ekiro, ne bamubba ffe nga twebase. 14 Naye ekigambo kino bwe kiribuulirwa owessaza, ffe tulimuwooyawooya, nammwe tulibaggyako omusango. 15 Nabo ne batwala effeeza, ne bakola nga bwe baawererwa: ekigambo kino ne kibuna mu Bayudaaya, okutuusa leero.

16 Naye abayigirizwa ekkumi n'omu ne bagenda e Ggaliraaya, ku lusozi Yesu gye yabalagira. 17 Bwe baamulaba ne bamusinza: naye abalala ne babuusabuusa. 18 Yesu n'ajja n'ayogera nabo, n'agamba nti Mpeereddwa obuyinza bwonna mu ggulu ne ku nsi. 19 Kale mugende, mufuule amawanga gonna abayigirizwa, nga mubabatiza okuyingira mu linnya lya Kitaffe n'Omwana n'Omwoyo Omutukuvu; 20 nga mubayigiriza okukwata byonna bye nnabalagira mmwe: era, laba, nze ndi wamu nammwe ennaku zonna, okutuusa emirembe ginolwe giriggwaawo.